



香港教師戲劇會

HONG KONG TEACHERS DRAMA  
ASSOCIATION

會址：香港新界沙田愉田苑五旬節林漢光中學

http://www.hk-tda.com 電郵：info.hktda@gmail.com

會訊

第 73 期  
2018 年 3 月

## 本期內容

頁 2 香港戲劇教育工作者的故事 -

### **My Journey into Drama Education**

潘燕芳 Joyce Poon / 香港教師戲劇會執委、資深中學英文教師

頁 9 教育與戲劇 (本文首次發表於 2015 年 10 月 16 日)

孫惠柱教授 / 上海戲劇學院人類表演學教授

頁 13 劇評一

「經典再現」的危與機 — 以《原野》、《Shadow Box》為例

蕭新泉 / 香港教師戲劇會副會長

頁 15 劇評二

灼眼的白晨 — 青年人的過去、現在、未來

洪美芝 / 自由身戲劇教育工作者

頁 16 2017 年禪城區戲劇教學法培訓計劃

編輯室 / 原載於禪城教育信息網

頁 17 我的戲劇教育成長之路

黃海燕 / 佛山市同濟小學

頁 21 杭州戲劇教育考察

編輯室 / 原載於禪城教育信息網

頁 23 本會顧問動向 — 陳韻文博士

編輯室

頁 24 創意教學策略座談會(2018 春季)記要

周禮儀 / 香港中文大學文學士(英國語文研究)及教育學士(英國語文教育)學生

頁 29 本會最新消息

編輯室

# 香港戲劇教育工作者的故事 -

## My Journey into Drama Education

潘燕芳 Joyce Poon  
香港教師戲劇會執委  
資深中學英文教師

My teenage hobby was dancing : Chinese Dance, Ballet, Jazz and so on. I loved performing the dance steps and let the audience enjoy the performance. What about Drama? I had no idea. Was it another form of performing art, like dancing? Finally, I got a chance to know it. It was nine years ago in the year 2009.

### **The beginning**

I did not know anything about Drama or Drama in Education until 2009. How did I start to know it? It was the new English Syllabus. Due to the introduction of the Diploma of Secondary Education (DSE) examinations, there were some new components of the English subject. There was the school-based assessment (SBA). There were the eight electives in the English subject. English teachers were requested to attend seminars or workshops so as to acquire the teaching strategies of these electives. One of the electives was “Learning English through Drama”. Therefore, I tried to attend a course to equip myself for the teaching of this elective

There were several such courses offered by some tertiary institutes in Hong Kong. However, I found this particular course more attractive and interesting. It was not the usual one-day workshop which took up 6 hours. It was a course of 30 contact hours and offered by the Hong Kong Teachers Drama Association. This very course was also the first and the key step of my journey into Drama.

### **The course of “Learning English through Drama”**

The course director was Dr. Wong Lai Ping who was also the chairlady of the Hong Kong Teachers Drama Association. The instructor of the course was Dr. Tsin Tak Shun who was a veteran drama teacher. The course was held on October 9 to October 11, 2009 (15 contact hours) and on October 23 to October 25, 2009 (15 contact hours). During these six evenings, the participants not only acquired some important skills of drama teaching, but also tried out some drama techniques. The course content was fun and practical.



Joyce Poon in the NSS Learning English Through Drama Workshop

I learnt a lot in this course. It covered all necessary basic knowledge about Drama and made me realize that drama was really a good means of learning a language. Most importantly, my passion and my pursuit for Drama was ignited.

After the completion of the course, I was quite well prepared for the teaching of the elective “Learning English through Drama” in the senior form. However, English teachers have to strike a balance between the teaching of dramatic techniques and the teaching of the English language through doing drama. It is still quite a practical challenge.

### **Teacher Training on the Creative Teaching Strategies**

As I believed that drama could enhance students’ confidence and improve their speaking, I proposed to introduce drama learning in the lower form at my school. I suggested to include a drama unit in our secondary two English syllabus, as well as the secondary three syllabus. However, a controversy was brought forth. How much drama technique, like the acting, the script-writing, the directing ..... should we teach our students? After all, English teachers are not teaching our students to become actors or actresses.

To answer this question, I thought I had to understand more about Drama, as a form of performing art and Drama, as a medium of learning a language. Once again it was the Hong Kong Teachers Drama Association which helped. In 2010, the association organized a five-stage teacher training on creative teaching strategies. I believed that it was quite a pioneer and big project about Drama Education in primary schools.

Unfortunately, I missed the first stage. I joined the second stage in which a number of

xworkshops that focused on the physical movements of the body for the use of dramatic performance were held. From then on, I took on an initial interest in acting and drama performance. The third stage was basically a short course which was about using drama creatively in teaching different primary school subjects. It was a pity that I was not able to finish the third stage. Though I quitted the third stage of this project, it did not mean that I lost interest in drama. On the contrary, I wanted to know and do more drama.

### **The one-year teacher training course**

Here came a good chance. In 2012, the Hong Kong Teachers Drama Association offered a one-year teacher training course for teachers who were interested in drama teaching. The course trained the teachers to be instructors of speech and drama. It consisted of twenty concrete lessons from September 2012 to May 2013. Each lesson lasted for 2 hours. A certificate was awarded by the association on the completion of the course. The course also equipped the teachers to apply for the ATCL examination by themselves. ATCL meant the Associate of Trinity College London.

Without any delay, I immediately enrolled for the course. It was the first time for Dr. Tsin Tak Shun and Dr. Wong Lai Ping to deliver this course and they instilled in me much valuable knowledge about drama. I was also well prepared for the Trinity Guildhall's diploma examinations in Drama & Speech subjects through their lectures. There were three examinations since the ATCL course covered three units, namely, Unit 1 – Principles of teaching drama, Unit 2 – Teaching experience and Unit 3 – Practical applications.

In my opinion, the examination for unit 1 is the simplest since it is a written test. The examination for unit 3 is the most exciting because the candidate has to prepare a practical lesson for observation. The examiner observes your teaching of drama and gives you constructive comments. Unit 2 examination actually involves two case studies. This unit is the most demanding. You have to design two 10-hour courses, one for a group and one for an individual. You should try out the courses before you submit the case studies which will take the form of a written project of approximately three thousand words in total.

Luckily I was able to pass the three examinations and was awarded the Certificate titled as “the Level 4 Diploma in Teaching, Associate of Trinity College London ATCL, Speech and Drama” by Trinity College London in 2015. It was hard work but it was worth trying.

### **My Drama Education Tours**

As a novice of drama teaching like me, I longed to have an opportunity to go into a drama class in some overseas schools. It was undeniable that Drama Education in foreign countries was more mature and popular. I really wanted to see how drama could become part of their school

curriculum and how a normal drama lesson was conducted. I was very grateful to the Hong Kong Teachers Drama Association for making my dream come true.

### *The New Zealand Drama Education Tour 2013*

In the summer of 2013, I took part in the association's New Zealand Drama Education Tour. It was a wonderful learning tour and an eye-opening experience for me. During those ten days, from 3<sup>rd</sup> August to 13<sup>th</sup> August, I visited three secondary schools and a university. I attended a drama workshop and watched a musical staged by one of the secondary schools. I had a lot of inspiring discussion with some local drama teachers and instructors. I could also have much meaningful chat with students who were learning drama. The tour was very fruitful and I could still remember some of the scenes of the musical.

I learnt that drama was one of the four art forms to make up the Arts which was identified as an essential learning area in the New Zealand Curriculum Framework. Schools tried to develop students' artistic and creative skills. They believed that the Arts were important to the growth of self-knowledge and self-worth. They encouraged students to investigate their own values and those of the others. They hoped that students were able to recognize the aesthetic and spiritual dimensions of their lives through learning drama. I was totally conformed to all of these values of drama education.

The three secondary schools that I visited upheld these core values of drama education very well. It seemed that drama education played a very important part in their school curriculum. Students from Elim Christian College and Mount Albert Grammar School were very well-behaved and confident. When they were having their drama classes, they would become very active. They got involved in their roles quickly and were not shy to speak out their ideas.

Pakuranga College had a reputation for presenting performances of a very high standard. Her students were very talented. A drama centre had been set up, so cultural events and performances were basically an integral part of the school activities. I was lucky to be able to watch their musical, *Barry Manilow's Copacabana* in one of the evenings. It was amazing. The acting, the singing, the dancing and the other elements of a professional performance were found in the musical. It was so impressive.

On the 7<sup>th</sup> August, I visited the Critical Research Unit in Applied Theatre of the Auckland University. Associate Professor Peter O'Connor was the unit director. After the meeting of the professor and his team, I was extremely happy to understand more about Applied Theatre which actually embraced a variety of theatre practices, like theatre in education, youth theatre, theatre for development and so on. This broadened my horizon of the field of drama.

On the 8<sup>th</sup> August, I observed a workshop conducted by Mr Stephen Dallow who was the National Programmes Manager of Applied Theatre Consultants Ltd. I was very surprised that theatre and drama could work so well in the community and help in the development of a society.

There was still much for me to explore in Drama and Drama Teaching and joining a drama education tour was very much beneficial to my pursuit of this art form, Drama. Another chance came in 2015.

### *The Melbourne Drama Education Tour 2015*

In 2015, the Hong Kong Teachers Drama Association organized another drama education tour and I could not wait to join it. This time, the destinations were Melbourne and Brisbane in Australia. The tour started on the 27<sup>th</sup> August and it lasted for six days.

This second drama education tour was even more fruitful than the previous one. I observed a senior secondary drama class at Swinburne Senior Secondary College and paid a visit to Caulfield Grammar Wheeler's Hill Campus. In the evening of the 31<sup>st</sup> July, I enjoyed a fantastic musical "Les Miserables" at Wheeler's Hill. It was memorable. The production was of a super high standard and could be compared to a professional drama show.

During the stay in Melbourne, I attended two Dr. Richard Sallis' drama classes at the University of Melbourne. Besides these very valuable learning experiences, there was a meeting with two veteran lecturers from the drama department of the Deakin University. They were Dr. Jo Raphael and Ms Helen Sandercoe. Two of them were prestigious drama educationists. I really learnt a lot from their sharing about drama teaching.



Joyce Poon and the excos of the HK Teachers Drama Association visited Dr Richard Sallis in the Melbourne University  
(From left to right : Maureen, Apple, Dr Sallis, Joyce and Clara)

Before leaving Melbourne for Brisbane, meetings were arranged between my tour group and the Fusion Theatre and the Drama Victoria. Both groups were local drama organizations which aimed at promoting drama teaching.

I was totally overwhelmed by such an enthusiastic environment for drama and theatre practices in Melbourne. I got the same feeling when I visited the two other schools and met the Drama Queensland Executive in Brisbane. I was also deeply impressed by the effort made by Dr. Mcdonna from the Griffith University in nurturing drama instructors for drama education.

All in all, these two tours were my real journey into Drama. I was not only enriched with drama knowledge, but also encouraged to do more drama and drama teaching in the future. Therefore, I decided to try acting on the stage and implementing drama activities in my regular teaching at school.

### **Acting on the stage**

My passion for drama was fostered bit by bit with more and more drama knowledge. I also realized that drama was truly an enchanting art form. Once you started to know it, your love for it would grow. It was very enjoyable to do drama.

The Hong Kong Teachers Drama Association holds an annual performance every year. I would like to grab this chance to polish my acting and performing skills. Moreover, through working out one production, you will understand more about drama.

Therefore, I took part in some of these annual performances like 《波離城》, 《畫皮》, 《Ladies and Ladies》 and 《瘋子》. Participation in these productions not only enhanced my understanding of drama, but also nurtured my ability to appreciate this very art form.

I trust that if I have to teach drama at school, I had better get some more concrete experience of performance so that I can share it with my students. Through the sharing and discussion, students may be able to feel the interest and the appeal of the art form.

### **Drama teaching by trial and error**

On the other hand, those educational essences and values of drama teaching were still lingering in my mind. Drama teaching should be worth being a part of the whole-person education. Learning about drama would be favourable to students. This was my belief. I would like to introduce drama and facilitate drama teaching wherever I could.

I was pleased that my secondary two and three students could undergo some drama learning

since the drama units in the English syllabuses were well planned and effectively designed at my school. Moreover, secondary four students in my school had to do the elective "Learning English through Drama" and they had to stage a drama show at the end of the school year. I was fortunate that I could use drama as a good means of teaching English language.

Furthermore, a number of my students had become so fond of doing drama that we were able to set up an English Drama Club at school. Though we would not prepare for any kind of drama competitions, we tried practising drama skills in our meetings and staging drama shows whenever it was possible.

It was inevitable that there were obstacles for me to overcome when I pushed forward drama teaching at school; but I hoped that through these activities, I could instill a fondness towards drama in more of my students.

### **The destination of my journey**

I think there is not an end to my journey into Drama since there is still so much to learn about it. You can never master an art form perfectly. It takes time to perfect one's dramatic techniques and there is always room for improvement. And if drama is used as a tool to teach and learn, there will be unlimited ways to manipulate it so as to achieve some definite educational objectives.

As a result, the destination of my journey becomes a goal for my pursuit of understanding the relationship between Drama and Drama in Education.



# 教育與戲劇

(本文首次發表於 2015 年 10 月 16 日)

孫惠柱  
上海戲劇學院人類表演學教授



近幾十年來，許多國家的教育主管部門——尤其在發達國家，都注意到傳統中小學藝術課程的局限，試圖在音樂、美術之外進一步開設戲劇、舞蹈、影視課程，首先是戲劇課，這對提高學生全面素質十分重要。然而，縱觀全世界，幾乎所有的現代學校都有音樂課與美術課，還沒有一個地方有真正普及的戲劇課，這並不是教育家偶然的疏忽。教育與戲劇的關係是個世界性的難題，真要普及戲劇教育殊為不易。

## 把教育與戲劇放到一起，怎麼協調？

教育，尤其是中小學教育，一般總是社會中最穩定的領域之一——四十分鐘左右一堂課的結構各國都一樣，無論教的內容多麼不同，各國都有相對統一的教材和課綱。

而戲劇，尤其是源於西方的話劇，長於表現各種衝突，最喜歡標新立異跟體制唱反調。在以儒學為主導的古代中國，雖然文史哲早就很發達，卻很晚才有成熟的戲劇——要到儒家道統中斷的元朝才出現有文人提供劇本的戲劇，而且甫一冒頭就凸顯出關漢卿那樣強烈的反抗精神。

在現代的新文化運動、國民革命和新民主主義革命中，話劇藝術家也起了很大作用——大多數戲劇家都是左翼知識份子。

近現代西方的大戲劇家也多是這樣，雨果、易卜生、蕭伯納、密勒、阿爾比、貝克特、品特、凱蘿·邱吉爾、達裡奧·福等都是各國社會的著名批評家。所以，把教育與戲劇放到一起，怎麼協調？

## 戲劇和教育的共同基礎 — 人的模仿本能

戲劇進入中小學比音樂和美術晚得多 — 音樂可以通過集體模仿來教學，很容易被排進規範嚴格的中小學課程；如果以音樂課的普及程度為尺規，戲劇在所有國家都還差得太遠。然而，畢竟戲劇正在逐漸進入學校，這又是為什麼呢？

戲劇和教育都有一個共同的基礎 — 人的模仿本能。亞里斯多德在公認最早的戲劇理論著作《詩學》中指出，悲劇是一種行動的模仿；他還有個獨到的教育理論：「人從孩提時就有摹仿的本能……人對於摹仿的作品總是感到快感。」

當然可以說，藝術的模仿和教育的模仿並不完全一樣 — 戲劇用演員在舞臺上模仿人生給觀眾看，教育讓學生模仿老師和教材來求知識、學本領；但二者都離不開對範本的模仿，都要精選典型的模仿範本，探索有效的模仿方法。

正由於這個共同點，歷史上各國戲劇都承擔了對沒錢讀書的多數人進行教育的使命 — 從歷史到倫理到文學。

中國傳統文化中沒有每週做禮拜那種西方的教會，因而戲劇的教育作用更為突出。逢年過節戲臺上的人物故事是長輩教晚輩的最方便的範本教材。

社會對戲劇的要求也常常是從教育的效果出發。古代演藝市場不發達，包場遠多於靠散客買票的純商業演出，出資包場的士紳自然會把教化方面的考慮放在娛樂之上。

### 人們忽略教育與戲劇基於模仿這共同點

雖然戲劇一直都在自動地對大眾進行教育；但人們往往忽略教育與戲劇都基於模仿、始於模仿這個在學理上極重要的共同點。

當現代學校制度在西方普及的時候，那裏的戲劇恰巧開始離開徒弟模仿師傅的傳統劇班模式。現代表演理論的創始人斯坦尼斯拉夫斯基要演員學習從自我出發，通過情緒記憶、感官記憶等方法，找到自己與劇中角色的內在聯繫；也就是說，演員模仿的範本從劇班的表演老師轉向了劇本中的角色。

但很多人錯把這種對新範本的模仿當成了不要模仿，以為演員只要「自我表現」就可以了 — 當時在主流戲劇之外也確實出現了一些崇尚自我表現的先鋒派。先鋒很難持久生

存，不少先鋒戲劇人後來進學校當了老師，發展了西方的「教育戲劇」。

我曾在多倫多、洛杉磯、波士頓、明尼阿布勒斯「雙城」四個戲劇發達城市的大學戲劇系任教十年，那裏的主流戲劇幾已飽和，戲劇專業的學生畢業後能躋身專業圈的很少，我教過的學生中最大的一個就業群體就是中小學戲劇教師。

以鼓勵自我表現、自編自導自演為主要特徵的西方教育戲劇對開發人的智力和表現力確有幫助，但對參與者的要求相當高。西方人一般從小就比較善於表現，班級人數又少，那些極其個性化的形式在發達國家開展得相對順利，但他們從不以全面普及為目標。他們的方法對我國的戲劇人和老師們都有啟發，但是不可能複製到中國的中小學課堂上來。

### 教育示範劇 - 讓學生通過模仿學演「練習劇」

事實上，蜻蜓點水式的戲劇活動在中國的不少學校裏也開展多年了，但因為重少數輕全體、重比賽輕普及，而不是像音樂課那樣的課程，從來和大多數學生無關。

要真正把戲劇和教育結合起來，讓戲劇課惠及所有學生，就必須實施課程化管理。要像音樂課那樣普及戲劇課，一個學生都不能少，但又不能打破學校 40 分鐘左右一節課的時間結構，就必須充分認識戲劇和教育都要從模仿開始這個基本規律，設計出最好的範本教材——既有教育意義，又有趣好玩，還要便於學習複製，指導學生分組模仿學習表演。



孫教授倡導的示範劇《悲慘世界》

中國有千百年的戲曲傳統，戲曲教育和音樂一樣，也是從模仿開始的，我們可以走出一條具有中國特色的普及戲劇教育的路來，也為解決戲劇教育的世界性難題做出中國的獨特貢獻。

我們編創的教材都是根據課堂教學的需要，以人類文明的經典為素材而新改編的系列短劇，包括《悲慘世界》、《老人與海》、《孔門弟子》、《魯迅故事新編》等 — 從立德樹人的內容到專業水準的表演，都要起到示範的作用，讓學生不但喜歡看，還喜歡演。

這些「教育示範劇」，每折都是二十餘分鐘，一般都是五至八個人物，個個都有足量的台詞，具鮮明的性格，完全沒有只需上台站站位置、或者說一兩句水詞的「群眾」角色；因此易於激起學生的表演欲，我們就和經過培訓的藝術老師一起來教學生演，當然還要討論。

這些成系列的教育示範劇就好比音樂的練習曲，學生通過模仿學演「練習劇」，可以對戲劇有切身的體驗與認識；更重要的是，學演好戲能讓大家學習通過角色進行當眾表達，學習通過團隊完成合作項目，學習從無到有創造一個新的世界。

## 劇評一

### 「經典再現」的危與機

#### — 以《原野》、《Shadow Box》為例

蕭新泉

香港教師戲劇會副會長

「經典」，代表劇本佳、以往演出已大獲好評，自然吸引創作團隊垂青。重演經典，亦有很大的叫座力，對演出團隊來說也是一個極大的挑戰。觀塘劇團於 2017 年 11 月夥拍 105 重演曹禺經典《原野》，丁劇坊亦於 2018 年 1 月在麥秋領導下重演《Shadow Box》(劇團譯做《隱若同棺》)。究竟，非職業班底演繹這兩個經典故事，效果如何？當中有甚麼啟示？



香港教師戲劇會副會長蕭新泉老師

先談談《原野》。曹禺的作品。金子、盲婆、仇虎三位主角錯綜複雜的關係，已構成強烈的張力，中年觀眾甚至會立即想起由中國影后劉曉慶主演的電影《原野》。這樣精彩的劇本，以非職業劇人為班底的 105 劇團能夠成功演繹嗎？

導演設計很用心 — 精心的剪裁、簡約的舞台、以形體呈現角色的內心變化、運用舞台美學去處理場景的轉換。但這劇最核心的部分 — 角色的衝突，導演卻似乎沒有好好地處理。劇中三位角色，即使專業演員也未必演繹得出色；現以業餘演員擔綱演出，無論在演技以至排練的時間，都難以與職業演員相比，效果當然稍遜。劇中也並非所有演員也不稱職，但只要其中一位演員演得不好，影響整體交流，整個戲劇的張力便會大打折扣。數年前，李乙六執導《小城之春》來港演出，同樣的簡約的舞台，以充滿意象的方式去演繹這經典故事；然由於演員演技出眾，我們還能體會故事的神髓。這次 105 劇團重演《原野》，在處理角色的心理關係上，似乎未能達到一定的水平。

再談談《Shadow Box》。這劇是外國得獎劇本，探討人面對死亡時的態度。筆者有幸在

30 多年前觀賞演藝學院演出此劇，黃秋生、黃哲希、傅月美等，全都是頂尖的演員，演出非常精彩。這次，由前輩麥秋帶領一班業餘劇人把《Shadow Box》重現舞台，並把劇目翻譯為《隱約同棺》，結果又如何？



蕭新泉近期作品《李鍾嶽與秋瑾》

劇本當然無懈可擊，若果以生死教育劇場作評論的尺度，這劇算得上是成功的，最少能引發觀眾思考生死的議題。然而，若以一個較嚴謹的藝術尺度而論，《隱若同棺》似乎尚有不足之處。

故事是療養院內的三段故事，劇情環繞普通的家庭生活，這類生活化的戲，更講求演員的演技，以表現角色內心的矛盾與轉變、角色與角色之間的關係。同樣地，這些角色找專業演員，也未必確保演得出色。這次演出，演員只能演到角色表面的感情，至於內在的掙扎與轉變，卻沒能呈現出來。更甚的是，有部分演員連角色關係也未能建立，平白錯失了一次難能可貴的演出機會。至於結尾的處理，更令不少人摸不著頭腦。

可能有人會反駁說：「你看過 30 年前電影中的精彩演出，珠玉在前，現今經典重演，當然看不上眼。」對，這正是演出經典的最大危機。作為觀眾，難免會把往昔與現今的演出作一比較。然而，作為一位理性的觀眾，我也明白任何演出必受客觀條件限制。但這代表非職業劇團不能演出經典？演出必定失敗？答案當然否定。數年前曾觀賞一個年輕劇團把經典劇目《玻璃動物園》重現舞台，演員演技當然有所不足；但是，導演忠於原著，成功把這劇的精髓呈現於觀眾眼前，令作為觀眾的我，也深受感動。

最後，希望往後劇團能夠以更大的誠意、更充分的準備，成功地把經典劇目重現舞台。

## 劇評二

### 灼眼的白晨 — 青年人的過去、現在、未來

洪美芝

自由身戲劇教育工作者

《灼眼的白晨》獲第八屆香港小劇場獎最佳劇本，2015年於香港話劇團黑盒劇場舉行首演，是次屬載譽重演。此劇講述五位十九歲的青年人於公開試後，踏進大學和社會的成長故事。筆者認為編導甄拔濤是借人物的過去和未來，藉以探討他們現在的生活境況。

劇初這五位青年人一同前赴宿營。當晚 Chris（林芷沿飾）幫眾人批算紫微斗數，預測了各人的前程，而自那夜後，他們各人的身體均出現了痕癢的症狀。紫微斗數是以出生的時辰八字來排出命盤的，對於十九歲的他們，這些都是他們的過去。另外，「性格決定命運」，是瑞士著名心理學家榮格（Carl Gustav Jung）其中的一個觀點，性格是從小開始建構而成的，我們所作出的選擇，常受自己的性格和興趣所影響，例如：思賢（黎濟銘飾）聰明理性、品學兼優，畢業後很快便能考上公務員的職位；家寶（周詠恩飾）單純率直，預科時立志到銀行工作，大學修讀工商管理後便成為銀行職員。哲學家常提及的命定論，於劇中較早的部分已然出現，但人並不一定因預知了未來的命運即欣然接受，如家寶就因銀行枯燥的工作性質而日感厭倦。整齣劇以痕癢貫串其中，痕癢於身體上遊走不定，不同人的治癒時間亦各有長短，有角色提及「皮膚是身體與世界接觸的表面。皮膚痕癢是因為身體無法適應外界而產生的反應。」寄寓青年人踏進社會時的不適應、內心的不安、矛盾和掙扎。此劇呈現出角色於活在當下時內心所感受的種種變化，從而啟發觀眾思考年青人該如何自處。

此作品是以形體劇場的方式呈現，演員們主要利用橢圓形石頭般的道具和三角形的板塊，在簡約的舞台上以形體和對白呈現出他們的經歷和內心的感受。文本內容豐富而具深度，配合演員的形體動作和簡約的舞台設計，恰巧有互相補足和協調的作用。作為教育工作者，我們輔導學生成長，在學生踏足社會前與之建構人生目標，灌輸了傳統的道德及價值觀念；我們的輔導和灌輸，或許也會影響了他們的未來。於學校的架構中，誰負責協助學生去適應他們的未來？他們又是否可以面對到未來的種種挑戰與惶惑？這是值得教育工作者探討的。

觀賞場次：2018年1月28日 15:00

香港話劇團黑盒劇場

## 2017 年禪城區戲劇教學法培訓計劃

編輯室／轉載自禪城教育信息網

香港教師戲劇會應佛山市禪城區對外交流合作室邀請，於 2017 年 9 月至 12 月期間，到當地開展戲劇教學法培訓計劃，共六十多名不同學科的教師參加了是次培訓活動。

該計劃為期三年，旨在持續深入推動戲劇教學法在課堂教學及學校校本課程建設中的實際應用。香港教師戲劇會為計劃設計系統的培訓，為當地教師提供專業支援。計劃重點在德育、語文、英語及藝術等方面，務求探索更多教學的新範式，更好地開發學生的潛能，提供更廣闊的交流平台。

培訓以工作坊的形式開展，通過生動有趣的戲劇教育活動和分組即興戲劇表演活動，讓老師體驗戲劇教學的樂趣；通過向老師們介紹戲劇教學法的發展及應用，讓老師們初步瞭解戲劇教育對學生成長與學科教學的獨特效能和作用。



主席黃麗萍博士指導老師開展戲劇教育活動

計劃第一階段完滿結束，2017 年 12 月 26 日，禪城區教育局對外交流合作室進行了計劃第一階段工作的分享會，種子教師以及部分學校行政人員共百多人參加了分享會。

分享會上，對外交流合作室梁巧華主任對禪城區為中小學引入戲劇教學法三年行動計畫做了簡介，參與培訓的學員分組進行了戲劇表演。此外，同濟小學黃海燕老師和鐵軍小學曾楹瑩老師代表學員分享了她們將所學知識運用在學科教學上的具體應用案例與成效。



# 我的戲劇教育成長之路

黃海燕老師  
佛山市同濟小學

我是伴隨著小學教育改革的春風成長起來的一位幸運兒，在二十二年的教育生涯中，我對小學英語教學情有獨鍾。「用什麼樣的方式，才能讓孩子們真正享受英語學習的樂趣，練就英語學習的真功夫？」成為了我二十多年來一直研究探索的問題。近幾年來，一次偶然的機會，讓我發現了提升小學英語教學的又一法寶——戲劇教育，從此，燃起了我對戲劇教育的嚮往，讓我走上了戲劇教育的研究之路。

## 一次觀課 與戲劇教育結緣

記得 2012 年，廣東省教育廳與香港教育局有一個「協作教學」項目，由香港派出一隊教學精英，到廣東省的一些學校開展協作教學，我校很幸運地成為項目學校之一。

我們聽說在這支香港精英隊伍中，有一位男教師上課非常生動，特別擅長戲劇教學，我們便邀請他來給我們上了一節戲劇教學課。當時的我對戲劇教學一竅不通，只見這位香港老師在教授 *The Little Red Riding Hood* 這個故事時，孩子們時而大叫，時而大笑，時而攀高爬低，時而定格，發揮創意說句子，最後，通過合作學習，共同創作 poster。

一節課下來，面對一位陌生的老師全英上課，孩子們竟然能全英作答，全情投入，積極參與，笑聲不斷，孩子們的創意和英語能力在老師的引領下得到了很好的發揮。戲劇教學讓我大開眼界，原來英語可以這樣教。聽說香港的老師對戲劇教學的研究已有多多年，並取得了很大的成效，我多麼渴望有一天，能向香港的老師學習戲劇教學。

四年後的一天，也就是 2016 年，幸運之神終於落到了我身上，我從一份文件中得知，禪城區教育局教育國際化辦公室將在三月邀請香港的戲劇專家來禪城舉辦 3 天的創意教學教師工作坊，名額有限，我便想盡辦法報名參加，終於皇天不負有心人，我幸運地參加了三天的創意戲劇工作坊，對創意戲劇有了初步的瞭解。

## 上公開課 顯戲劇教育魅力

雖然只是三天的工作坊，但香港的崔桂瓊校長、錢德順博士、黃麗萍博士，用他們的專業智慧，讓我們在生動活潑的活動中瞭解、感受、體驗了創意戲劇的魅力與精彩之處，學習到了很多實用的教學方法。

培訓後，我迫不及待地吧學到的戲劇教學法一點一滴地在我的英語課堂上嘗試，孩子們覺得很新鮮，很好玩，積極地參與課堂上的活動。



黃海燕老師出席全國中小學外語教師名師頒獎禮

學習戲劇兩個月後，禪城區教育局開展「名師送教」活動，讓我到區內一所民辦小學上公開課，這讓我糾結了好一會。上公開課對我來說不是難事，但這次我有個衝動，想運用戲劇上一節英語故事教學課。可戲劇我只研究了兩個月，很不成熟，這節課是否能上成功呢？激烈的思想鬥爭後，我終於決定放棄我的舒適區，挑戰自我，用戲劇上英語故事教學課。

這節課，我把黃博士、錢博士教我的戲劇教學法與我的故事教學巧妙地結合起來，讓孩子們通過音量訓練、個人定格、小組定格、思路追蹤、合作學習、創意寫作等活動拓展學習英文故事，這些活動，既發揮了孩子們的想像力、創造力和綜合運用語言的能力，又發揮了團隊合作精神。

我上課的這群四年級的孩子，來自鄉村小學，基本都是外來工子弟，英語水平不高，也是第一次接觸戲劇，對我這個上公開課的老師也不熟悉，但在戲劇活動的帶動下，能大膽地去說去演，實在難得。聽課的老師也發表感言說：「原來故事教學也可以這樣上，真是大開眼界了。」他們願意在以後的教學中嘗試。這節公開課，對我來說，無疑是一個莫大的鼓舞，但我深知，我對戲劇教育的瞭解和運用還很膚淺，我還要在這個領域不斷探索和研究的。

### 課題研究 探戲劇教學之路

隨著時光的流逝，當我開始感覺我學習的那一點戲劇教學法已經走到了黔驢技窮的地步和進入了缺氧期的時候，禪城區教育局教育國際化辦公室開展的三年戲劇教育培訓計畫，又給我充入了大量新鮮的氧氣，讓我再一次幸運地跟著香港的錢博士、黃博士由淺入深地對戲劇教育進行了理論與實踐學習，這次的學習既廣泛、又深入。

我在暢快吸收的同時，申報了區級課題《應用戲劇於小學英語故事教學的實踐研究》，這個課題研究的目標是：「探索如何應用戲劇於小學英語故事教學中，激發學生的英語學習興趣，提升學生的英語綜合語言運用能力，培養學生的想像力、創造力、與人合作、溝通能力、批判性思維等。」自申報課題後，我便踏上了運用戲劇於英語教學的探索之路。

在日常教學中，我把培訓班中領會到的新理念、新方法運用到實際的教學中去，例如：利用戲劇遊戲，給學生創設情景，讓學生去發揮創意，運用英語；或對故事中的主要句型進行有意義的操練；又如：在教授一些故事情節不太有趣或比較枯燥的英文故事時，我運用戲劇把英文故事演活了，因為學生有了感受體驗，學完故事後，再引導他們寫作，孩子們會寫得更有真情實感；又如：在教授一些帶科普性的較抽象的英文段落時，我讓學生以小組為單位，把這些段落用自己的語言編個對話表演出來，通過表演，孩子們很快就理解課文內容了，並覺得這樣的學習很有趣。

在實踐中，讓我感受到：在戲劇裏，孩子們不再是簡單地通過閱讀去學習了，而是全腦全身全方位地學習，這是一種深度的基於情感體驗的學習，是一種愉悅的學習。



黃老師到英國教學交流時的課堂

### 創辦社團 展創意戲劇功能

在培訓學習中，我瞭解到，運用戲劇於學科教學只是戲劇教育的其中一個功能，戲劇教育還有更廣闊的功能。記得錢博士對我說過一句話：「有時候，單獨學習一樣東西，效果不一定好，但能結合其他東西一起學，成效更彰。」我很認同，正如戲劇教育，它有多項功能，例如它能培育學生對戲劇藝術的認知和興趣、促進學生全人成長、增強學生的共通能力等等。現代社會，要求我們的孩子要有綜合全面的素養，而戲劇教育課程，以戲劇為手段，指向人的全面發展，是一個具有獨立教育價值的綜合性課程。

意識到這一點，本學期，在學校要求我們開辦一些有價值的社團時，我和學校一位共同參加培訓學習的同事開辦了創意戲劇社團，招收五六年級的學生。我們上課的內容，就是我們在培訓班學習的內容，「現炒現賣」，學生學得不亦樂乎，我們也再一次複習、嘗試、實踐了錢博士、黃博士教給我們的知識。

我現在任教的指導交流學校，是禪城區的一所薄弱學校，但我發現，孩子們在我們的創意戲劇社團，表現出無限的創意、無窮的想像力，令人驚歎的動手操作能力和表現力，又一次證實了戲劇教育的無窮魅力。

### **開工作坊 揚戲劇教育之美**

我感恩禪城區教育局、感恩來自香港的創意戲劇專家團隊，是你們把我引領到了一個廣闊的戲劇教育天地。

我覺得，我有義務與我的同行們分享我的所得，因此，當我和其他學科的老師接受了短期的創意戲劇培訓後，我邀請同濟小學全體教研組長和備課組長約五十人，觀摩了我工作室的《戲劇教學》工作坊活動，通過展示有關戲劇教學的意義以及在課堂中的具體操作方法，希望從中能找到共通點以應用到各個學科中去，提高課堂教學的趣味性，加強學生的創造力和批判性思維。在小組合作中，工作室成員發揮了自己的創意，把戲劇教學的使用方法及其趣味性清楚地呈現出來，同時也得到了深切的親身體驗。活動得到了在座領導和老師們的高度讚賞。

我還應禪城區教育局和五小領導的邀請，做了區級和校級的運用戲劇於英語教學的體會分享。這兩年來，我很開心地看到，在我公開課、工作坊、小分享的影響下，禪城區的一些年輕教師對戲劇教育產生了興趣，他們有的加入了禪城區的戲劇教育培訓班，有的開展了戲劇教育的課題研究，有的加入了我的課題研究小組中。

誠然，對戲劇教育的探索，我只是在摸索的道路上，期間還有不少問題有待研究，例如：如何通過戲劇，提升學生的探究能力和自主學習能力；如何培養學生創編英文故事的能力；如何通過戲劇，提升學生的藝術感知能力等等。希望在禪城區教育局梁主任和羅老師的刻意安排下，在香港錢博士、黃博士的專業引領下，我能更好地在我們「有戲」的學校，做一名「有戲」的教師，在我的戲劇教育探索路上不斷成長，成就一群「有戲」的學生。

# 杭州戲劇教育考察

編輯室／轉載自禪城教育信息網

2017年12月26-29日期間，香港教師戲劇會協助佛山禪城區教育局對外交流合作室組織該區校長、教師赴杭州考察交流戲劇教學法活動。

區內校長、教師赴杭州考察交流戲劇教學法活動，考察了杭州師範大學、杭州市學軍小學、杭州外國語學校、浙江師範大學笕橋實驗學校。觀看了大學生戲劇表演、進入中、小學課堂，通過觀看表演、觀課、座談交流等形式，對訪問學校在戲劇育人理論研究與實踐探索、戲劇教學法在學科教學中的應用案例獲得更深入、全面、細緻的認識與瞭解。

杭州師範大學弘一大師·豐子愷研究中心主任陳星教授為交流團安排了由杭州師範大學同學組成的「叔同戲劇工作室」演出中國戲劇大師曹禺先生的經典劇目《北京人》，「叔同戲劇工作室」一眾同學演技精湛，生動詮釋了戲劇表演的強大感染力。



「叔同戲劇工作室」演出經典劇目《北京人》，一眾同學演技精湛

演出後，中心主任陳星教授對本土優秀經典劇碼的傳承，優秀傳統文化的傳承作了介紹，又提及弘一大師(即李叔同)引入西方戲劇，對今日接受戲劇教學法培訓的教師饒有意義。

杭州師範大學人文學院中文系主任、「叔同戲劇工作室」顧問黃岳傑教授對戲劇的教育效能作了專業的闡述，他特別強調戲劇在培養學生健全人格和健康心理兩方面的重要作用，還指出了戲劇在豐富學生情感，拓寬學生生命體驗方面的重要意義。他的談話對整個交流團帶來鼓舞。

杭州師範大學戲劇影視研究所所長黃愛華教授從理論的高度闡述戲劇教學對中小學教學，對學生全面發展的作用，並介紹了戲劇教學法應用於中小學教學育人的具體模式，分享了杭州中小學應用戲劇教學法的案例與經驗。黃教授充分肯定戲劇教學法對學生的教育效能。

在杭州市學軍小學和浙江師範大學笕橋實驗學校，交流團觀摩了兩堂戲劇教學融入學科教學的示範課。兩課都由國家二級導演、浙江大學公眾史學青少年核心素養研究室副主任張彬老師執教。張老師除了為交流團展示了戲劇教學法在中小學學科教學中的應用案例外，進一步就戲劇教學法在中小學學科教學應用中的注意事項與常見誤區分享了自己的經驗與認識。

杭州外國語學校的林存富老師為考察交流團展示了用戲劇教學法教授古詩詞的教學案例，並分享了自己把戲劇教學法應用於高中的語文科教學中，並論及此方法如何提升了學生對學習語文的興趣。

杭州外國語學校的包曉明老師和陸旻老師，則與考察交流團座談，圍繞戲劇教學法應用於中學英文科的教學，以及學生戲劇社團建設方面分享了自己的經驗與做法。禪城的教師代表也介紹了禪城在此方面的具體探索與做法。雙方教師進行了熱烈而有成效的座談與交流。

交流團還有幸觀摩了杭州外國語學校一年一度的藝術節文藝晚會，欣賞杭外學生表演的包括韻劇、話劇、歌舞劇等形式多樣的戲劇表演，以及其他聲樂、器樂文藝節目。

本次活動讓老師們對在學校開展戲劇教育的途徑與方法、以及戲劇教學法在課堂教學中的實踐與運用獲得了更深入、更全面的瞭解和體驗，也為禪城為中小學引入戲劇教學法計劃下階段工作的目標定位與實施路徑提供了重要的參考與啟迪。

## 本會顧問動向－陳韻文博士

編輯室



顧問陳韻文博士(右)短暫赴港，與黃麗萍老師分享近期工作

本會顧問陳韻文博士去年底獲邀加入台灣教育部一個「跨領域美感教育」實驗課程開發計畫(<http://www.inarts.edu.tw/>)，擔任協同主持人。這個計畫的目的，乃讓人更重視培養學生的藝術素養。自 2013 年從 10 所高中發軔，至 2015 年起陸續有 60 所初中和 110 所小學加入，學校分佈在台灣各個地區中。

參與計劃的學校，須設計跨領域課程，安排在校內正規課時中向最少一個班施教，課程最少要有三個教節，所跨領域其中一學科必須為藝術教育學習領域，而另外一科或多科是屬於其他學習領域的。在現時參與學校的藝術教育學習領域的科組中，最多是視覺藝術科，其次是音樂科，表演藝術科是最少的，這是由於學校本來便少有專任的表演藝術科教師。其他參與的學科有語文科、歷史科、公民教育科、地理科、綜合活動科等。計畫到今年已經是第六年、第二期，累積了好些成果，而且有影音紀錄 <http://www.inarts.edu.tw/videos>。

另外，陳博士擔任諮詢委員的高中藝術生活學科中心也陸續產出一些課程與教學的影片供各位教師參考。<https://www.youtube.com/channel/UCmmmkvuvSgQkU1Gr88i7Aqg/videos>

# 創意教學策略座談會(2018 春季)記要

周禮儀

香港中文大學文學士(英國語文研究)

及教育學士(英國語文教育)

雙學位課程學生

創意教學策略座談會(2018春季)於2018年2月3日下午假教育局九龍塘教育服務中心舉行。該活動由香港創意教育工作者協會及香港教師中心合辦，香港教師戲劇會和戲劇教育發展基金則為協辦單位。座談會邀請了三位教育工作者分享，主題和內容如下：

講員：崔桂琮校長 (保良局莊啟程小學榮休校長)

主題：從創意思維看學生的成長與表現

內容：近年在幼稚園及小學進行思維培訓，令我明白到越早有系統發展孩子的思維，就是創意發展的基石。

講員：曾美月副校長 (寶血女子中學副校長)

主題：理科的教學規劃及創意教學策略

內容：突破框架，融入STEM的元素，透過完善初中的課程，整體規劃及推行創意教學策略。

講員：陳感恩老師 (優才(楊殷有娣)書院)

主題：創意科教學分享

內容：創意作為獨立學科，它可有何教學內容，教學法又如何。

座談會由黃麗萍博士主持。在座談會開始前，由香港創意教育工作者協會主席吳翠珊教授為座談會作簡介，座談會的目的旨在凝聚創意教師，結集創意教學策略，出版成書。嘉賓講員分享後，再由吳翠珊教授回饋及主持討論。

## 從創意思維看學生的成長與表現

保良局莊啟程小學榮休校長崔桂琮分享在一所幼稚園當顧問、推動高思維課程的心得，她以《從創意思維看學生的成長與表現》為題，通過不同例子鼓勵老師把創意思維融入教學。概括而言，她提議老師把寓遊戲於教學，讓學生從日常生活中思考，建立思維發展的習慣。



崔校長先跟老師分享她給學生玩的遊戲，遊戲看似困難，但老師只需把概念簡化、由淺入深，再加以引導，學生便能在過程中鍛鍊思考。崔校長認為教師應把教學轉移至教導，使學生主動建構所學。教師的角色應不時轉變，透過講解與示範等多元活動，使學生更有效地吸收所學。

至於近年普及的 STEAM，她提醒教師在教數學時不要只滿足於結果，而是讓學生明白概念與數理的精確性和邏輯性。崔校長再舉遊戲為例，說明學生可從遊戲中學習觀察、比較、分析與預測問題，並達至自我反思、自我啟動和自我調適。



崔校長分享《從創意思維看學生的成長與表現》

她認為思維遊戲應多元化、生活化與互動化，教師可以透過不同的挑戰，讓學生樂在其中。設計遊戲時應以學生的生活經驗和興趣為藍本。思維遊戲可培養學生自律，也可增強學生的記憶力、聯想力和決策力。遊戲可以讓學生實踐所學、回應學生童真的需要。教師在設計思維遊戲時，應考慮學生水平、其興趣、遊戲的競爭性質、是否由淺入深以、是否聯繫所學等因素。

崔校長強調要使思維發展成為學生的習慣，教師在過程中讓學生能明白概念之餘，也要能夠解釋所學，這才是完整的學習。同時，教師可應鼓勵學生，在遇到問題時，要思考不同的方法。崔校長認為隨著社會不斷的發展，工種將不斷的變化，學生更應培養創意來迎接未來的挑戰。

## 理科的教學規劃及創意教學策略

寶血女子中學曾美月副校長以《理科的教學規劃及創意教學策略》為題，分享學校 STEM 課程的努力成果。曾副校長認為在設計課程之先，要考慮教學目的，針對校情制定計劃，並設法平衡課時，與考量如何統籌不同科目教師間的協作。她指出該校的教育重點為按照學生的能力，培養學生的觀察能力、時事觸覺、處理數據能力、推理能力、分析能力、和解難能力。學校正具策略地同步發展以下各項：優化初中科學課程及學習過程、跨學科活動、課外活動以及教師專業發展。

曾副校長指出，在初中科學的課程設計上，理論與實踐有一定的距離，因為教科書只求學生完成實驗，而未有透過問題與活動以激發學生的思考。因此，學校需要作出相應的改動，例如裁剪課程和善用電子教學，以增加學生做實驗的機會，並強化數據收集、處理數據及分析數據。同時，她亦會鼓勵學生自主學習，伸延課後學習時間，以鞏固 STEM 基礎。例如中一學生透過研究不同溶液對植物生長的影響，從而培養量度和使用電腦處理數據的技巧；中四學生則運用儀器、Google sheet 和圖表設計，來研究影響質膜的因素，強化學生運用資訊科技作數據處理及分析的能力。



曾美月副校長分享《理科的教學規劃及創意教學策略》

曾副校長認為，教師更可以利用學校發展特徵推動 STEM 課程。例如該校十年前於天台安裝了「太陽能光伏板」，中一級便可在學習「能量」時，到天台參觀「太陽能光伏板」，然後再參與相應的專題研習，以了解學校利用太陽能作為替代能源的應用情況，並考量學校應否再建設太陽能光伏板。至於跨學科活動則有中三及中四級的大澳文化生態考察，當中涉及旅遊及款待、歷史、科學及通識科。高年級學生不但要考察，也要從中設計實驗活動給低年級學生。

她認為除了改動教學內容和加入專題，亦希望發展校本課程。在設計課程時，要考慮教師的專長，該校的初中課程便因應教師專長而從環境科學入手。又因學校的地理位置孕育不同生態，學生便可收集與比較不同生態環境。教師又為學生設計創意學習活動，如要求學生設計樓盤廣告給不同動物，從而推動學生創意發展，令學生更投入活動。至於高年級的課程，則加入了生物科技及科學鑑證，學校從外國買入儀器與教材，又與中英文科合作，為學生設計撰寫報告活動，從而引起學習動機，啟發學生創意。

曾副校長認為推動創意課程不需由零開始，而可透過改良產品，例如改良吸塵機和水耕裝置，透過思考改善方案提升思維能力。最後，她強調推動課程時團隊的重要性。透過多方面的協作，技術人員的支援，課程才得以順利發展，學生便可從中得益。

## 創意教學分享

優才(楊殷有娣)書院陳感恩老師以《創意教學分享》為題，分享該校「科學與創意科」的教與學。陳老師認為創意教師需要具備創意四心——想像心、好奇心、冒險心和挑戰心。她又指創意如水，觸摸不到，卻變化多端，需要器具去盛載，這些器具就是不同學科的學習活動。「科學與創意科」就是以透過不同的學習活動讓學生培養「創意五力」：敏覺力、流暢力、獨創力、變通力和精進力。

敏覺力是對事物能細心觀察的能力，教師可以透過遊戲培養學生細心觀察的能力。陳老師認為觀察須具備目的，要學生動腦筋，多思考。教師可透過各類型遊戲來提升學生的敏覺力，這些遊戲都可從網上或圖書中找到。教師亦可鼓勵學生從小多作生活上的觀察，敏覺力的提升不但有助學生寫作，亦可為學生的創意提供基礎。

流暢力是指學生能提出不同意念的能力。陳老師分享她以遊戲的方式來激發學生的流暢力，引發他們在短時間內提供更多意念來。

變通力指為同一事物設想不同用途。陳老師以水杯為例，讓與會教師分享其可能的不同用途。有教師指水杯可以盛載食物，有的指可用以玩魔術，陳老師補充可以作聽筒和燈飾等。

獨創力就是能與眾不同的能力。陳老師列舉不同學習活動，例如讓學生在簡單圖案中延伸畫作，以展現學生的獨創力。她認為學生可從慣常想法中激發新的意念，教師亦可以運用不同的創意工具，如 SCAMPER，激發同學的創意。

精進力指鼓勵學生改善簡單的作品，達致盡善盡美。例如教師帶領學生以小組形式畫畫，學生根據不同同學的意念更新作品。



陳感恩老師分享《科學與創意科》的學與教

接着，陳老師分享了不同激發創意的工具，包括有多線聯想法、單線聯想法、心智圖（mind map）、腦力激盪（brainstorming）、SCAMPER 等。陳老師強調創意的重要性，她認為創意不會被機械取替，反之，創意帶來新發明，改善生活。

教師在教授創意思考時，應提供正面的教學氣氛，讓學生有經歷錯誤的機會，再從錯誤中改善。教師亦可提出一些開放性的問題，讓學生有足夠時間思考。教師宜鼓勵暫緩判斷，接納不同意見，並給予支持與鼓勵。

談到創意與科學的異同，陳老師認為創意與科學都需要同學的觀察與思考，雖然學生可以透過創意跳出邏輯思維，然而也須為創意設立框架，此框架又須符合學生德育發展的意念。

最後，陳老師分享在創意教學中教師的個人成長，教授創意令她自己多學習、多觀察與多閱讀，多了從博物館、話劇與音樂提升自我，可謂教學相長。

## **與會教師交流分享與回饋**

三位講者分享完畢後，便是交流環節。教師們在交流環節上，提出了不少創意教學在實際操作上的問題，例如課節安排、教師培訓等。

最後，香港創意教育工作者協會主席吳翠珊教授為三位嘉賓的分享作回饋。她認同崔校長所強調的「學生做得到」，指出學生能否做得到，全取決於教師有否提供方法。她又贊同崔校長所說，教師應從「教學」至「教導」的轉化，應樂意跟學生玩在一起，才能鼓勵學生啟發創意。吳教授指出，從曾副校長為學生創作的優秀 STEM 課程，可以看到教師間協作與團隊精神的重要性。她引用陳老師的分享作結，教師需要以身作則，先培養自己的創意，方能培養學生的創意。

# 本會最新消息

## 香港創意戲劇節 2018 - 培訓工作坊

日期：2018年3月3日（星期六）

地點：香港浸會大學

時間：10:00a.m. - 5:00p.m.

## Story-telling Gala for Primary Schools (2017-18) Gala and prize Presentation

Date: 17th March, 2018 (Sat)

Time: 9:30 a.m. - 1 p.m.

Venue: Pentecostal Lam Hon Kwong School, Shatin.

Targets: P4-P6 students

Category: Solo / Duo

## 香港創意戲劇節 2018 - 滙演

主辦：香港浸會大學

協辦：香港教師戲劇會

日期：2018年4月14日（星期六）

地點：香港浸會大學(中學及大專組) / 五旬節林漢光中學(小學組)

## 香港創意戲劇節 2018 - 優勝演出暨頒獎禮

日期：2018年5月26日（星期六）

時間：3:00pm-4:45pm

地點：香港浸會大學

## 創意教學策略座談會（2018 夏季）

主辦：香港創意教育工作者協會 與 香港教師中心

協辦：香港教師戲劇會 與 戲劇教育發展基金

日期：2018年6月9日(星期六)

時間：下午 2:15 至 4:30

地點：教育局九龍塘教育服務中心

	主題	嘉賓
一	應用虛擬實境(VR)技術於中文教學	溫紹武老師 五旬節林漢光中學中文科主任
二	創意教學策略應用於多個科目	鄧薇先校長 沙田圍呂明才小學榮休校長
三	非華語學生學習中文的創意教學策略	司徒美儀老師 寶血女子中學中文科主任

# 香港教師戲劇會周年公演 2018 培訓計劃 台前幕後招募

為提升同工對戲劇製作的認識，培訓他們編、導、演的能力，本會每年舉辦「周年公演」，邀請專業人士，培訓教師擔任台前幕後工作。今年公演將於 2018 年 7 月 19 日(星期四) 假香港兆基創意書院多媒體劇院舉行，演出午場 3:00pm 及晚場 8:00pm，每場短劇三齣。招募時間見下：

日期：2018 年 4 月 12 日 (星期四)

地點：五旬節林漢光中學 (新界沙田愉田苑。倘乘搭馬鞍山鐵路，可於第一城站下車。)

時間：7:30-9:00pm

費用：\$2,000 (在招募日或之前繳交費用為\$1,800)

備註：1. 培訓連演出時間約 30 小時(6-8 節)，各節日期和時間由組內教師共同訂定。

2. 完成培訓學員獲大會頒發證書

3. 大會向每位參與培訓教師送贈 20 張每張\$100 的晚場門券，教師可自行銷售

4. 倘演出因當天天氣惡劣、流感或其他因素取消，培訓費用概不發還

查詢：康小姐 6899 7664

參與培訓教師所收取費用，將作於聘用專業導師、製作費、行政費、後台人員酬金等。同工如有興趣參與本培訓計劃，請填妥回條傳真或電郵回本會。

有關本會過往周年公演詳情，可參考本會網頁 [www.hk-tda.com](http://www.hk-tda.com)。有意參演的教師，本會將儘量為之安排演出機會，倘名額所限，以先到先得為原則。

致：香港教師戲劇會 (傳真 3544 8304；電郵 [info.hktda@gmail.com](mailto:info.hktda@gmail.com))

參與「香港教師戲劇會 周年公演 2018」培訓計劃台前幕後招募








回條

學校名稱：\_\_\_\_\_

老師名稱：\_\_\_\_\_ 聯絡電話：\_\_\_\_\_

電郵地址：\_\_\_\_\_ 欲參與崗位 (請✓)：  演員  幕後工作

# 香港教師戲劇會 Useful QR Code

<p>Teacher Training Course on Speech and Drama 2017-18</p> 	<p>Story-telling Gala for Primary Schools 1718 Application Form</p> 
<p>香港教師戲劇會 Hong Kong Teachers Drama Association</p> 	<p>香港創意戲劇節 Hong Kong Creative Drama Festival</p> 
<p>香港教師戲劇會 - 入會申請表 Hong Kong Teachers Drama Association</p> 	<p>生涯規劃及生命教育劇場系列 17-18 報名表格</p> 
<p>《戲劇教育》書籍及教材訂購表格</p> 	<p>香港教師戲劇會最新會訊 (2017 年)</p> 